



COLÓQUIOS DA LUSOFONIA com o apoio da Câmara Municipal

VII Colóquio Anual da Lusofonia

PATRONOS DO EVENTO / COMISSÃO de HONRA:
PROFESSOR **EVANILDO CAVALCANTE BECHARA** DA **ACADEMIA BRASILEIRA DE LETRAS**, e
PROFESSOR **JOÃO MALACA CASTELEIRO** DA **ACADEMIA DE CIÊNCIAS DE LISBOA**

CONCLUSÕES APROVADAS PELO 10º COLÓQUIO (7º COLÓQUIO ANUAL) DA LUSOFONIA (2008)

1. Louvar publicamente os académicos **EVANILDO CAVALCANTE BECHARA** e **JOÃO MALACA CASTELEIRO** pela sua total disponibilidade demonstrada desde 2007 em apoiar estes Colóquios e os Encontros Açorianos da Lusofonia bem como pelo incansável trabalho desenvolvido em prol do Acordo ortográfico. (aclamação por unanimidade)
2. Tornar público, divulgando por todos os meios de comunicação o **MANIFESTO** constante da página seguinte:
3. Anunciar que, fruto deste colóquio, o departamento de Português da Universidade de Nottingham no Reino Unido irá, de imediato, **adotar nas aulas o novo Acordo Ortográfico**
4. Anunciar que, fruto deste colóquio, o departamento de tradução e interpretação do ISCAP (Instituto Superior de Contabilidade e Administração do Porto) irá, de imediato, **adotar nas aulas o novo Acordo Ortográfico**
5. Irão ser desenvolvidas medidas pela Comissão Executiva dos Colóquios destinadas a **fazer funcionar, de imediato, as parcerias e protocolos** firmadas com os Colóquios da Lusofonia pela ESE (Escola Superior de Educação) do Instituto Politécnico de Setúbal, pela ESE (Escola Superior de Educação) do Instituto politécnico de Bragança e pela Universidade Presbiteriana Mackenzie de São Paulo, Brasil, nomeadamente nos contactos com a Universidade Aberta e outras universidades com e-learning (ensino a distância) para criar, no âmbito destes colóquios, as cadeiras de **ESTUDOS E LITERATURA AÇORIANOS** e de **ESTUDOS E LITERATURA TRANSMONTANA**, extracurriculares ou como pós-graduação.
6. Igualmente ficou a colega Professora Doutora Edma Satar da FLUL (Universidade de Lisboa) de implementar, a curto prazo, a mudança da nossa **Diciopédia ou Dicionário Contrastivo da Língua Portuguesa** para uma plataforma Java a fim de poder ter melhor utilização e visibilidade. Neste projeto se desenvolverá a fase seguinte do **Dicionário de Açorianismos** constante da Diciopédia.
7. Disponibilizar a breve prazo nas páginas do colóquio uma **ligação para os Estudos de Crioulo** já existentes a fim de facilitar o seu estudo e a sua institucionalização
8. Irão ser estudadas **propostas para parcerias futuras** e localização dos Colóquios da Lusofonia e dos Encontros Açorianos, respondendo a pedidos de Santa Catarina, Brasil, São Paulo, Brasil, Galiza, Canadá, EUA, e Setúbal
9. Face ao apoio dado pela Academia de Ciências de Lisboa, através do seu Vice-Presidente Professor Artur Anselmo, pelo seu Presidente Professor Adriano Moreira, e pelo Professor Malaca Casteleiro, pelo professor Evanildo Bechara da Academia Brasileira de Letras, (ambos patronos deste evento) e pela novel Academia Galega



COLÓQUIOS DA LUSOFONIA com o apoio da Câmara Municipal

VII Colóquio Anual da Lusofonia

da Língua Portuguesa, os Colóquios da Lusofonia irão desenvolver uma ação concertada com o Senhor Presidente da Câmara Municipal de Bragança para a futura **localização na cidade de Bragança do Museu da Língua Portuguesa**. Pretende-se que os Colóquios funcionem como motor (através de propostas de todos os que fazem parte da sua rede) e de elo vital de coordenação das iniciativas das três academias na programação futura e na conceção do Museu, cujo projeto de viabilização será apresentado pela Câmara Municipal de Bragança a fim de ser validado pelos Colóquios e pelas Academias em outubro de 2009.

10. COLÓQUIO 2009:

a) Incluir na temática do próximo ano, além da validação das propostas do Museu da Língua Portuguesa em Bragança, um tema de debate sobre **questões e raízes da Lusofonia, Léxico da Lusofonia, Promoção da Língua Portuguesa como 2ª língua ou língua estrangeira**, devendo convidar-se três filólogos de reconhecido mérito do Brasil, Portugal e Galiza.

b) O tema de 2008 será **HOMENAGEM CONTRA O ESQUECIMENTO**, e nela devem incluir-se **CAROLINA MICHAËLIS, LEITE DE VASCONCELLOS, EUCLIDES DA CUNHA, AGOSTINHO DA SILVA, ROSÁLIA DE CASTRO**

11. Introduzir na programação das sessões (em moldes a definir) as atividades paralelas que têm tido lugar nas noites dos Colóquios.

12.. **Recomendação. Considerando** a atual situação linguística em São Tomé e Príncipe, Cabo Verde e Guiné Bissau acha-se necessário:

- A institucionalização do estudo bilingue,
- Proporcionar aos jovens uma maior exposição quer á língua-alvo (PT) quer ao(s) crioulo(s) devendo para tal proceder-se à
- Elaborar de material didático em línguas crioulas (mesmo ao nível mais elementar)
- Angariar publicações e material audiovisual para proporcionar um maior contacto com a língua portuguesa
- Sensibilizar a sociedade civil para esta temática.

Com os melhores cumprimentos

Colóquio Anual da Lusofonia
Encontros Aporanos da Lusofonia
Comissão Executiva
Tel. + 351 298 446 940
Telemóvel: (+351) 919 287 510
E-fax (E-mail fax): +(00)1 630 563 1902



Colóquio Anual da Lusofonia, O Presidente da Comissão Executiva,

Dr J. CHRYS CHRYSTELLO, Mentor University of Brighton, UK, e Reviewer Helsinki University Finland

Telefone: (351) 296 446940, Telemóvel: (+ 351) 91 9287816 / 91 6755675

E-fax (E-mail fax): + (00) 1 630 563 1902

Correio eletrónico: coloquioslusofonia@gmail.com , coloquiolusofonia@gmail.com ; lusofoniazores@gmail.com , lusofoniazores@sapo.pt

Página da internet: [HTTP://LUSOFONIAS.COM.SAPO.PT](http://LUSOFONIAS.COM.SAPO.PT)

7º Colóquio Anual da Lusofonia <http://lusofonia2008.com.sapo.pt>

Diciopédia Contrastiva dos Colóquios da Lusofonia: <http://diciopedia.com.sapo.pt>

ACORDO ORTOGRÁFICO <http://lusofonias.com.sapo.pt/acordo%20ortografico.pdf>

APOIO DA CÂMARA MUNICIPAL DE BRAGANÇA, PARCERIA COM A UNIVERSIDADE MACKENZIE DE SÃO PAULO; ESEB, INSTITUTO

POLITÉCNICO DE BRAGANÇA E ESES, INSTITUTO POLITÉCNICO DE SETÚBAL



Manifesto em prol da implementação do Novo Acordo Ortográfico

Considerando que:

- O Presidente do Brasil acaba de definir, com grande oportunidade e sentido de Estado na promoção da língua portuguesa, o calendário preciso de entrada em vigor, no País, do Novo Acordo Ortográfico;
- Algumas editoras portuguesas começaram a publicar brochuras, vocabulários e dicionários conformes ao mesmo Acordo, contribuindo assim para a sua divulgação na sociedade;
- Uma grande indefinição e expectativa reina na Educação, com alunos do 1º ano do 1º ciclo, por exemplo, a aprender uma ortografia que vai ser alterada a breve trecho, ou os professores a não saberem o que fazer relativamente aos erros ortográficos que, com o Novo Acordo, deixarão de o ser;
- O Governo Português estabeleceu, em Janeiro de 2008, um período de transição de seis anos para a adopção definitiva do Novo Acordo, sem mais especificações;
- Nenhuma medida foi tomada, em Portugal, relativamente á elaboração do “Vocabulário Ortográfico Unificado” previsto no mesmo Acordo;

Os participantes no 7º Colóquio Anual da Lusofonia, reunidos em Bragança, de 2 a 5 de Outubro de 2008, manifestam o seguinte:

- 1º- Louvam a consonância, rapidez e sentido de Estado com que o Governo, o Parlamento e o Presidente da República decidiram a entrada em vigor do Novo Acordo Ortográfico;
- 2º-Expressam o seu regozijo pela nova política de língua definida pelo Governo e pela forma como o Presidente da República tem promovido a língua portuguesa no plano internacional;
- 3ª Solicitam ao Governo Português que, em conformidade com as medidas já tomadas e no sentido de não defraudar as justas expectativas da sociedade em geral, defina urgentemente o calendário preciso de implementação do Novo Acordo Ortográfico;
- 4º Solicitam ao Governo Português que promova a elaboração do “ Vocabulário Ortográfico Unificado da Língua Portuguesa”, o qual terá de ser levado a cabo em consonância com as entidades competentes do Brasil e dos outros países lusófonos.

1. João Malacalves
2. Enzo de Bragança
3. [Signature]
34. [Signature]
37. [Signature]
36. [Signature]
35. [Signature]

ENCONTROS AÇORIANOS DA LUSOFONIA
Telefone: (+351) 296 446940 / telemóvel: (+351) 91 928 7816 / 91 675 5675 E-fax: + (00) 351 563 1902
Correio electrónico: lusofonia@azores.com lusofonia@azores.sapo.pt coloquioslusofonia@gmail.com
http://lusofoniaazores2008.com.sapo.pt ; http://lusofoniaazores2007.com.sapo.pt ; http://lusofoniaazores2006.com.sapo.pt

